

176/35 1706 Oktober 2., Mons

Schreiben von Felix Oswald Kolin an Beat Jakob II. Zurlauben v.a. betreffend die finanziellen Angelegenheiten des verstorbenen Beat Heinrich Josef Zurlauben

C Kolin¹ dankt dem Adressaten² für den Brief und versichert diesen seiner Verbundenheit mit der Familie³. Kolin thematisiert die finanziellen Angelegenheiten mit dem verstorbenen Brigadier⁴. Dabei erwähnt er seinen Onkel⁵, den Bannerherrn; Gläubiger in Frankreich; Inspecteur Altermatt⁶; Brendle⁷; Landtwing⁸; den Grossweibel.⁹ Kolin teilt mit, dass seine Halbkompagnie bei Gläubigern mit bis zu 10'000 Livres verschuldet ist. Er erwähnt in diesem Zusammenhang Acklin und den Prince. Bezüglich angeblicher weiterer Schulden, die der Sohn¹⁰ des Adressaten in einem Brief erwähnt hatte, stellt Kolin den Sachverhalt klar und schickt Kopien der Abrechnung. Die Restschuld gegenüber dem verstorbenen Brigadier beträgt gut 529 Livres. Kopien besaßen auch der Verstorbene und Reynold¹¹, das Original ging an Castella¹². Erwähnt werden dabei Kolins Onkel und Kreuel. Betreffend Zumbach¹³ kann Kolin keine Angaben machen. Er empfiehlt Müller, Fähnrich in seiner Kompanie, als Gardefähnrich – sofern keiner der Söhne des Adressaten diesen Posten beansprucht. Im Zusammenhang mit den militärischen Ereignissen erwähnt Kolin die Kanonen von Ath und Menin und teilt die Vermutung mit, dass der Feind nun Charleroi oder Mons belagern wird.

¹ Felix Oswald Kolin. Identifikation anhand von Schriftvergleich.

² Beat Jakob II. Zurlauben. Identifikation aufgrund von Zurlaubiana AH 140/106.

³ Familie Zurlauben.

⁴ Beat Heinrich Josef Zurlauben.

⁵ Oswald II. Kolin.

⁶ Urs Altermatt, Inspecteur général d'infanterie.

⁷ Oberst Jost Brendle, Zurlaubiana AH 140/106.

⁸ Johann Franz Landtwing, vgl. Zurlaubiana AH 140/106.

⁹ Vgl. das Schreiben unter Zurlaubiana AH 140/106, in dem Kolin den Sachverhalt noch einmal zusammenfasst.

¹⁰ Es muss Beat Franz Plazidus Zurlauben gemeint sein, vgl. auch Zurlaubiana AH 176/66 und AH 176/67.

¹¹ Oberst François de Reynold, vgl. Zurlaubiana AH 176/67.

¹² Oberst François-Nicolas-Albert de Castella.

¹³ Wolfgang Anton Zumbach, vgl. Zurlaubiana AH 64/82.

AH 176, Bl. 82-84.

Original, in französischer Sprache.
